

# மனித குலத்திற்கு அஸ்கார்ஆனின் அழைப்பு

தொகுப்பு  
அஸ்கோபார் அழைப்பகம், தமிழ்ப் பிரிவு

## يَا أَيُّهَا النَّاسُ



ادعوت

جمعية الدعوة والإرشاد  
وتوعية الجاليات بالخبر



# மனித குலத்திற்கு அஸ்தர்ஆனின் அழைப்பு

1

மனிதர்களே! நீங்கள் உங்களையும் உங்களுக்கு  
முன்னிருந்தோரையும் படைத்த உங்கள்  
இறைவனையே வணங்குங்கள். (அதனால்) நீங்கள்  
தக்வா (இறையச்சமும், தூய்மையும்)  
உடையோராகலாம்.

அவனே உங்களுக்காக பூமியை விரிப்பாகவும்,  
வானத்தை முகடாகவும் அமைத்து, வானத்திலிருந்து  
மழையைப் பொழியச் செய்து, அதனின்றி உங்கள்  
உணவிற்காகக் கனி வார்க்கங்களை வெளிவரச்  
செய்கிறான். நீங்கள் அறிந்து கொண்டே இருக்கும்  
நிலையில் அல்லாஹ்வுக்கு இணைகளை  
ஏற்படுத்தாதீர்கள்.

மனித குலத்திற்கு  
அஸ்கார்ஆனின் அழைப்பு



மனிதர்களே! பூமியிலுள்ள  
பொருட்களில்,  
அனுமதிக்கப்பட்டவற்றையும்,  
பரிசுத்தமானவற்றையும்  
உண்ணுங்கள். ஷைத்தானின்  
அடிச்சுவடுகளை பின்பற்றாதீர்கள்,  
நிச்சயமாக அவன் உங்களுக்கு  
பகிரங்கமான பகைவனாவான்.



# மனித குலத்திற்கு அஸ்தர்ஆனின் அழைப்பு



## மனிதர்களே!

உங்கள் இறைவனுக்குப் பயந்து நடந்து  
கொள்ளுங்கள், அவன் உங்கள் யாவரையும் ஒரே  
ஆத்மாவிலிருந்து படைத்தான், அவரிலிருந்தே அவர்  
மனைவியையும் படைத்தான். பின்னர்  
இவ்விருவரிலிருந்து, அநேக ஆண்களையும்  
பெண்களையும் பரவச் செய்தான். ஆகவே,  
அல்லாஹ்வுக்கே பயந்து கொள்ளுங்கள். அவனைக்  
கொண்டே நீங்கள் ஒருவருக்கொருவர் (தமக்குரிய  
உரிமைகளைக்) கேட்டுக் கொள்கிறீர்கள். மேலும்  
இரத்தக் கலப்புடைய உறவினர்களையும்  
(ஆதரியுங்கள்). நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்கள் மீது  
கண்காணிப்பவனாகவே இருக்கின்றான்.

# மனித குலத்திற்கு அஸ்கார்ஆனின் அழைப்பு

4

## மனிதர்களே!

உங்கள் இறைவனிடமிருந்து சத்தியத்துடன்  
(அனுப்பப்பட்ட இத்)தூதர் உங்களிடம்  
வந்துள்ளார். அவர் மீது நம்பிக்கை  
கொள்ளுங்கள். உங்களுக்கு நன்மையாகும்,  
ஆனால் நீங்கள் நிராகரிப்பீர்களானால்,  
(இறைவனுக்கு எதுவும் குறைந்து விடாது,  
ஏனெனில்) நிச்சயமாக வானங்களிலும்  
பூமியிலும் இருப்பவை அனைத்தும்  
அல்லாஹ்வுக்கே உரியவை. அல்லாஹ்வே  
நன்கறிந்தோனும், ஞானம்  
மிக்கோனும் ஆவான்.

அஸ்கார்ஆன் 4:170



**மனித குலத்திற்கு  
அஸ்கார்ஆனின் அழைப்பு**



**மனிதர்களே!**

உங்கள் இறைவனிடமிருந்து  
உங்களுக்கு (உறுதியான)  
அத்தாட்சி வந்து விட்டது.  
தெளிவான பேரொளியையும்  
உங்களிடம் இறக்கி  
வைத்துள்ளோம்.

# மனித குலத்திற்கு அஸ்கார்ஆனின் அழைப்பு



(நபியே!) நீர் சஹுவீராக. மனிதர்களே! மெய்யாக நான் உங்கள் அனைவருக்கும் அல்லாஹ்வின் தூதராக இருக்கிறேன். வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அவனுக்கே உரியது, அவனைத் தவிர (வணக்கத்திற்குரிய) நாயன் வேறு யாருமில்லை . அவனை உயிர்ப்பிக்கின்றான், அவனை மரணம் அடையும்படியும் செய்கின்றான். ஆகவே, அல்லாஹ்வின் மீதும், எழுதப்படக்கூடாத நபியாகிய அவன் தூதரின் மீதும் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள், அவரும் அல்லாஹ்வின் மீதும் அவன் வசனங்களின் மீதும் நம்பிக்கை கொள்கிறார். அவரையே பின்பற்றுங்கள். நீங்கள் நோர்வாழி பெறுவீர்கள்.



மனித குலத்திற்கு  
அல்குர்ஆனின் அழைப்பு



மனிதர்களே! உங்கள்

இறைவனிடமிருந்து உங்களுக்கு

நிச்சயமாக ஒரு நல்லுபதேசமும்

வந்துள்ளது. (உங்கள்)

இதயங்களிலுள்ள நோய்களுக்கு

அருமருந்தும் (வந்திருக்கிறது) மேலும்

(அது) விசுவாசங் கொண்டவர்களுக்கு

நோர்வழிகாட்டியாகவும்,

நல்லருளாகவும் உள்ளது.



# மனித குலத்திற்கு அஸ்தர்ஆனின் அழைப்பு

8

(நபியே! அவர்களை நோக்கி) நீங்கள்  
சுஹாங்கள். மனிதர்களே! நீங்கள் என்னுடைய  
மார்க்கத்தில் சந்தேகம் கொண்டபோதிலும்,  
அல்லாஹ்வை அன்றி நீங்கள்  
வணங்குபவைகளை நான் எக்காலத்திலும்  
வணங்கப் போவதில்லை. எனினும், உங்கள்  
அனைவருடைய உயிரையும் கைப்பற்றும்  
(சக்தி பெற்ற) அல்லாஹ்வையே  
வணங்குவேன். நம்பிக்கையாளர்களில்  
நானும் ஒருவனாக இருக்க வேண்டுமென்றே  
கட்டளையிடப் பட்டுள்ளேன்.

# மனித குலத்திற்கு அல்தூர்ஆனின் அழைப்பு



நபியே! நீர் கூறுவீராக! மனிதர்களே!  
நிச்சயமாக உங்களுடைய இரட்சகனிடமிருந்து  
இந்தச் சத்திய (வேதம்) உங்களிடம்  
வந்திருக்கிறது, ஆகவே, எவர் நேர் வழியில்  
செல்கின்றாரோ, அவர் (அந்)நேர் வழியில்  
செல்வதெல்லாம் தன(து நன்மை)க்காகவே  
தான், மேலும், எவர் வழி தவறுகின்றாரோ,  
அவர் வழி தவறுவதெல்லாம் அவருக்கே  
(கேடாகத்)தான், அன்றியும், (நீங்கள்  
விசுவாசிகளாக ஆவதற்கு) உங்களுக்கு நான்  
பொறுப்புடையவனல்லன்."



# மனித குலத்திற்கு அஸ்தர்ஆனின் அழைப்பு



மனிதர்களே! நீங்கள் உங்களுடைய இறைவனை பயந்து கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக (கியாமத்து நாளாகிய) அவ்வேளையின் அதிர்ச்சி, மகத்தான பெரும் நிகழ்ச்சியாகும். அந்நாளில், பாலூட்டிக் கொண்டிருக்கும் ஒவ்வொரு தாயும் தான் ஊட்டும் குழந்தையை மறந்து விடுவதையும், ஒவ்வொரு கார்ப்பினியும் தன் சுமையை ஈன்று விடுவதையும் நீங்கள் காண்பீர்கள்; மேலும், மனிதர்களை மதி மயங்கியவர்களாக இருக்க காண்பீர்; எனினும் (அது மதுவினால் ஏற்பட்ட) மதி மயக்கமல்ல, ஆனால் அல்லாஹ்வின் வேதனை மிகக் கடுமையானதாகும்.

# மனித குலத்திற்கு அல்தூர்ஆனின் அழைப்பு

11

மனிதர்களே! மீண்டும் எழுப்பப்படுவது பற்றி சந்தேகத்தில் இருந்தீர்களானால், நாம் நிச்சயமாக உங்களை மண்ணிலிருந்தும் பின்னர் இந்திரியத்திலிருந்தும், பின்பு அலக்கிலிருந்தும், பின்பு உருவாக்கப்பட்டதும், உருவாக்கப் படாததுமான தசைக் கட்டியிலிருந்தும் படைத்தோம். உங்களுக்கு விளக்குவதற்காகவே (இதனை விவரிக்கிறோம்). மேலும், நாம் நாடியவற்றை ஒரு குறிப்பிட்ட காலம் வரை கருப்பையில் தங்கச் செய்கிறோம். பின்பு உங்களை குழந்தையாக வெளிப்படுத்துகிறோம். பின்பு நீங்கள் உங்கள் வாலிபத்தை அடையும்படிச் செய்கிறோம். அன்றியும், உங்களில் சிலர் மரிப்பவர்களும் இருக்கிறார்கள். அறிவு பெற்ற பின்னர் ஒன்றுமே அறியாதவர்களைப் போல் ஆகிவிடக்கூடிய தளர்ந்த வயது வரை விட்டுவைக்கப்படுபவர்களும் இருக்கிறார்கள். இன்னும், நீங்கள் வறண்ட பூமியைப் பார்க்கின்றீர்கள். அதன் மீது நாம் (மழை) நீரைப் பெய்யச் செய்வோமானால் அது பசுமையாகி, வளர்ந்து, அழகான பல்வகைப் புற்பூண்டுகளை முளைப்பிக்கிறது.



மனித குலத்திற்கு  
அல்தூர்ஆனின் அழைப்பு

12

மனிதர்களே! நான் உங்களுக்குத்  
தெளிவாக எச்சரிப்பவனாகவே  
இருக்கின்றேன்" என்று (நபியே!) நீர்  
கூறுவீராக. எனவே, எவர்கள்  
நம்பிக்கைக் கொண்டு நல்ல  
செயல்களைச் செய்கிறார்களோ  
அவர்களுக்கு மன்னிப்பும்,  
கண்ணியமான உணவும் உண்டு.

# மனித குலத்திற்கு அல்தூர்ஆனின் அழைப்பு

13

மனிதர்களே! ஓர் உதாரணம்

சொல்லப்படுகிறது. எனவே செவிதாழ்த்திக்  
கேளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ்வையன்றி  
(வேறு) எவர்களை நீங்கள்

பிரார்த்திக்கின்றீர்களோ, அவர்களெல்லாம்  
ஒன்று சேர்ந்தாலும் ஓர் ஈயைக்கூடப் படைக்க  
முடியாது. இன்னும், அவர்களிடமிருந்து ஒரு  
பொருளை எடுத்துக் கொண்டு போனால்  
அவர்களால் அதனை அந்த ஈயிடத்திலிருந்து  
திரும்பக் கைப்பற்றவும் முடியாது. தேடுவோனும்,  
தேடப்படுவோனும் பலஹீனர்களே.



# மனித குலத்திற்கு அஸ்கார்ஆனின் அழைப்பு

14

மனிதர்களே! உங்கள் இறைவனை அஞ்சி  
(நடந்து) கொள்ளுங்கள். இன்னும் அந்த  
(கியாமத்) நாளைக் குறித்துப் பயந்து  
கொள்ளுங்கள். (அந்நாளில்) தந்தை தன்  
மகனுக்கு பலனளிக்க மாட்டார்; (அதே போன்று)  
பிள்ளையும் தன் தந்தைக்கு எதையும்  
நிறைவேற்றி வைக்க இயலாது. நிச்சயமாக  
அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி உண்மையானதாகும்.

ஆகவே இவ்வுலக வாழ்க்கை உங்களை  
ஏமாற்றிவிட வேண்டாம் ஏமாற்றுபவ(னாகிய  
ஷைத்தா)னும் அல்லாஹ்வின் விஷயத்தில்  
உங்களை ஏமாற்றிவிட வேண்டாம்.

மனித குலத்திற்கு  
அல்குர்ஆனின் அழைப்பு

15

மனிதர்களே! உங்கள் மீது அல்லாஹ்  
வழங்கியுள்ள பாக்கியங்களைச்  
சிந்தித்துப் பாருங்கள். வானத்திலும்,  
பூமியிலுமிருந்து உங்களுக்கு  
உணவளிப்பவன், அல்லாஹ்வை அன்றி  
(வேறு) படைப்பாளன் இருக்கின்றானா?  
அவனையன்றி வேறு இறைவன்  
இல்லை. அவ்வாறிருக்க,  
(இவ்வுண்மையை விட்டும்) நீங்கள்  
எவ்வாறு திருப்பப்படுகிறீர்கள்.



மனித குலத்திற்கு  
அஸ்கூர்ஆனின் அழைப்பு

16

மனிதர்களே! திண்ணமாக,  
அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி  
உண்மையானது. எனவே, உலக  
வாழ்க்கை உங்களை ஏமாற்றத்தில்  
ஆழ்த்திட வேண்டாம். மேலும்,  
(ஷைத்தானாகிய) அந்தப் பெரும்  
ஏமாற்றுக்காரனும் உங்களை  
அல்லாஹ்வின் விஷயத்தில்  
ஏமாற்றிவிட வேண்டாம்.

மனித குலத்திற்கு  
அஸ்கார்ஆனின் அழைப்பு

17

மனிதர்களே! அல்லாஹ்வின்  
உதவி (எப்பொழுதும்)  
தேவைப்பட்டவர்களாக  
இருப்பவர்கள் நீங்கள்.  
ஆனால் அல்லாஹ்  
எவரிடமும் தேவைப்படாதவன்,  
புகழுக்குரியவன்.



# மனித குலத்திற்கு அஸ்கார்ஆனின் அழைப்பு

18

மனிதர்களே! நிச்சயமாக நாம் உங்களை ஓர்  
ஆண், ஒரு பெண்ணிலிருந்தே படைத்தோம்,  
நீங்கள் ஒருவரை ஒருவர் அறிந்து கொள்ளும்  
பொருட்டு பின்னர், உங்களைக்  
கிளைகளாகவும், கோத்திரங்களாகவும்  
ஆக்கினோம். (ஆகவே) உங்களில் எவர் மிகவும்  
பயபக்தியுடையவராக இருக்கின்றாரோ,  
அவர்தாம் அல்லாஹ்விடத்தில், நிச்சயமாக  
மிக்க கண்ணியமானவர். நிச்சயமாக  
அல்லாஹ் நன்கறிபவன், (யாவற்றையும்  
சூழ்ந்து) தெரிந்தவன்.

# மனித குலத்திற்கு அல்குர்ஆனின் அழைப்பு

19

மனிதனே! அருட்கொடையாளனாகிய  
உன் இறைவனைக் குறித்து உன்னை  
ஏமாற்றத்தில் வீழ்த்தியது எது? அவனே  
உன்னைப் படைத்தான், உன்னைக் குறைகள்  
எதுவுமின்றிச் செம்மைப்படுத்தினான்,  
உனக்குப் பொருத்தமான உறுப்புகளை  
அளித்தான். எந்த வடிவத்தில் அவன்  
நாடினானோ (அதில்) உன்னைப்  
பொருத்தினான். இவ்வாறிருந்தும் நீங்கள்  
(மறுமை) நாளைப் பொய்ப்பிக்கின்றீர்கள்.